

Translate these Choctaw sentences to English.

1. Hvshi kanvlli untuchinakma talowvt isht ia chi.
The singing will begin at eight o'clock.
2. Ninak hopaki kash opa haklo li tuk.
Late in the night, I heard an owl.
3. Tabokolikma il impa chi.
We will eat at noon.
4. Onnahinlikma okhata chito il ilhkola chi.
In the morning, we will go to the ocean.
5. Himak nittak vt hoshonti chohmi.
It's kind of cloudy today.
6. Ninak iklvnna kash ombvt isht ia tuk.
It started raining at midnight.

Translate these English sentences to Choctaw.

7. Late last night, my dad and mom arrived home.
Ninak hopaki kash aki micha svshki yvt chukka ittvla^hchi tuk.
8. It is very dark outside.
Kucha yvt okhlilika fehna.
9. We fished all day.
Nvni e hokli na shohbi tuk.
10. In the evening, we sat outside.
Okkiakma kucha e binohm^aya tuk.
11. She was awake late last night.
Ninakash okcha na hopaki tuk.
12. Ninakash oktushvt isht ia tuk.
It started snowing last night.

Match Column B to Column A.

Column A		Column B
13. <u>o</u> kcha na	<u>i</u>	a. future time marker
14. hvshi kanvlli	<u>c</u>	b. tonight
15. ninak hopaki	<u>g</u>	c. hour/time
16. himak ninak	<u>b</u>	d. sunrise
17. himak nittak	<u>t</u>	e. midnight
18. ninak	<u>r</u>	f. tomorrow
19. tabokoli	<u>p</u>	g. late at night
20. okhlilika	<u>l</u>	h. yesterday
21. okkia	<u>s</u>	i. to have been awake
22. shohbi	<u>m</u>	j. past time marker
23. onnahinli	<u>n</u>	k. year
24. tani	<u>q</u>	l. dark/darkness
25. onna	<u>d</u>	m. all day/until night
26. -ash/kash	<u>j</u>	n. in the morning
27. -kma	<u>a</u>	o. month
28. ninak iklvnna	<u>e</u>	p. noon
29. onnakma	<u>f</u>	q. to arise
30. pilashash	<u>h</u>	r. night
31. afvmmi	<u>k</u>	s. evening
32. hvshi	<u>o</u>	t. today